

PROCES-VERBAL

Séances ordinaires du Conseil municipal de la Ville de Genève des

vendredi 10 décembre 2010,	17 h 00 - 19 h 05	(Mémorial N° 28)
	20 h 30 - 22 h 40	(Mémorial N° 29)
samedi 11 décembre 2010,	08 h 00 - 09 h 35	(Mémorial N° 30)
	10 h 05 - 12 h 00	(Mémorial N° 31)
	13 h 30 - 15 h 55	(Mémorial N° 32)
	16 h 15 - 18 h 25	(Mémorial N° 33)
lundi 13 décembre 2010,	20 h 00 - 00 h 00	(Mémorial N° 34)
	17 h 00 - 19 h 15	(Mémorial N° 35)
mardi 14 décembre 2010,	20 h 45 - 00 h 20	(Mémorial N° 36)
	00 h 25 - 02 h 05	(Mémorial N° 37)
	02 h 20 - 03 h 25	(Mémorial N° 38)

1. Communications du Conseil administratif.
2. Communications du bureau du Conseil municipal.

RAPPORTS DES COMMISSIONS

3. PR-805 A/B Rapports de majorité et de minorité de la commission des finances chargée d'examiner le projet de budget de la Ville de Genève pour l'exercice 2011.
Rapport de majorité de: M. Christian Zaugg.
Rapport de minorité de: M. Olivier Fiumelli.
Recommandation de la commission des arts et de la culture acceptée. (Mémo 32, 11.12.2010)
Recommandations de la commission de la cohésion sociale acceptées. (Mémo 37, 14.12.2010)
Arrêté I amendé et accepté. Arrêté II accepté. Arrêté III amendé et accepté. (Mémo 28, 10.12.2010 - Mémo 29, 10.12.2010 - Mémo 30, 11.12.2010 - Mémo 31, 11.12.2010 - Mémo 32, 11.12.2010 - Mémo 33, 11.12.2010 - Mémo 34, 11.12.2010 - Mémo 35, 13.12.2010 - Mémo 36, 13.12.2010 - Mémo 37, 14.12.2010 - Mémo 38, 14.12.2010)
4. PR-807 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 28 juillet 2010 en vue de l'ouverture d'un crédit de 1 500 000 francs destiné à couvrir les frais de préétudes et d'études diverses et du patrimoine administratif, à engager en 2011, pour les projets inscrits au 6^e plan financier d'investissement 2011-2022.
Rapport de: M. Pascal Rubeli.
Arrêté accepté. (Mémo 31, 11.12.2010)
5. PR-808 A Rapport de la commission des finances chargée d'examiner la proposition du Conseil administratif du 28 juillet 2010 en vue de l'ouverture d'un crédit de 2 500 000 francs destiné à couvrir les frais de préétudes et d'études du patrimoine financier (rénovation et construction de logements), à engager en 2011, pour les projets inscrits au 6^e plan financier d'investissement 2011-2022.
Rapport de: M. Pascal Rubeli.
Arrêté accepté. (Mémo 31, 11.12.2010)

PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

- PA-120 Projet d'arrêté du 11 décembre 2010 de Mmes Ariane Arlotti, Maria Casares, Hélène Ecuyer, Vera Figurek, Charlotte Meierhofer, Maria Pérez, Marie-France Spielmann, Salika Wenger et M. Pierre Rumo: «Règlement des agent-e-s de la police municipale de la Ville de Genève».
Urgence acceptée. Renvoi à la commission de la sécurité, de la salubrité et du domaine public. (Mémo 33, 11.12.2010 - Mémo 34, 11.12.2010 - Mémo 35, 13.12.2010)

Lettre du syndicat de la police municipale concernant le projet de règlement de la police municipale de la Ville de Genève.
Lecture de la lettre. (Mémo 35, 13.12.2010)

R-141 Résolution du 13 décembre 2010 de Mmes Christiane Olivier, Salika Wenger, MM. Mathias Buschbeck, Jean-Charles Lathion, Simon Brandt, Alexandre Chevalier et Jacques Hämmerli: «Subvention ordinaire accordée à Genève Futur Hockey».
Résolution acceptée. (Mémo 36, 13.12.2010)

6. **Pétitions**

NOUVELLES PROPOSITIONS DES CONSEILLERS MUNICIPAUX

7. **Propositions des conseillers municipaux**

M-958 Motion du 13 décembre 2010 de M. Grégoire Carasso, Mmes Claudia Heberlein Simonett et Ariane Arlotti: «Un chantier de jeunes pour rénover le pavillon Cayla et gérer un atelier vélo».
Annoncée. (Mémo 38, 14.12.2010)

8. **Interpellations**

9. **Questions**

Membres élus au Conseil administratif: Mme Sandrine SALERNO maire, M. Pierre MAUDET vice président, M. Patrice MUGNY conseiller administratif, M. Rémy PAGANI conseiller administratif, M. Manuel TORNARE conseiller administratif.

Membres élus au Conseil municipal: Mme Ariane ARLOTTI (AGT), Mme Fabienne AUBRY CONNE (L), M. Alexis BARBEY (L), M. Jacques BAUD (HP), M. Gary BENNAIM (L), M. Thomas BOYER (R), M. Bayram BOZKURT (Ve), M. Simon BRANDT (R), M. Georges BRÉGUET (Ve), Mme Isabelle BRUNIER (S), M. Christophe BUEMI (S), Mme Sandrine BURGER (Ve), M. Rémy BURRI (R), M. Mathias BUSCHBECK (Ve), M. Grégoire CARASSO (S), Mme Anne CARRON-CESCATO (DC), Mme Maria CASARES (AGT), Mme Marie CHAPPUIS (DC), M. Alexandre CHEVALIER (L), M. Sylvain CLAVEL (UDC), Mme Renate CORNU (L), M. Roland CROT (UDC), M. Marc DALPHIN (Ve), Mme Linda DE COULON (L), M. Alain DE KALBERMATTEN (DC), M. Yves DE MATTEIS (Ve), M. Gérard DESHUSSES (S), M. Guy DOSSAN (R), M. Alpha DRAMÉ (Ve), M. Christophe DUNNER (Ve), Mme Hélène ECUYER (AGT), Mme Vera FIGUREK (AGT), M. Jacques FINET (DC), M. Olivier FIUMELLI (R), M. Jean-Marc FROIDEVAUX (L), M. Endri GEGA (S), M. Adrien GENECAND (R), Mme Corinne GOEHNER-DA CRUZ (S), Mme Sandra GOLAY (DC), M. Jacques HÄMMERLI (UDC), Mme Claudia HEBERLEIN SIMONETT (Ve), M. Pascal HOLENWEIG (S), Mme Sarah KLOPMANN (Ve), Mme Florence KRAFT-BABEL (L), M. Julius KUBIK (UDC), Mme Sophie KUSTER (UDC), Mme Véronique LATELLA (R), M. Jean-Charles LATHION (DC), M. Christian LOPEZ QUIRLAND (S), Mme Silvia MACHADO (S), Mme Danièle MAGNIN (L), Mme Charlotte MEIERHOFER (AGT), M. Roger MICHEL (S), Mme Anne MORATTI JUNG (Ve), Mme Christiane OLIVIER (S), Mme Véronique PARIS (S), M. Robert PATTARONI (DC), Mme Maria PÉREZ (AGT), Mme Frédérique PERLER-ISAAZ (Ve), Mme Annina PFUND (S), M. Thierry PIGUET (S), M. Georges QUELOZ (L), Mme Patricia RICHARD (R), M. Pascal RUBELI (UDC), M. Pierre RUMO (AGT), Mme Alexandra RYS (DC), Mme Odette SAEZ (DC), M. Fabien SARTORETTI (Ve), M. Gilbert SCHREYER (UDC), M. Armand SCHWEINGRUBER (L), Mme Andrienne SOUTTER (S), Mme Marie-France SPIELMANN (AGT), Mme Martine SUMI (S), M. Olivier TAUXE (UDC), Mme Marie-Pierre THEUBET (Ve), Mme Nicole VALIQUER GRECCUCCIO (S), M. Salvatore VITANZA (R), Mme Salika WENGER (AGT), M. Alexandre WISARD (Ve), M. Christian ZAUGG (AGT).

Etaient excusés à la séance du 10 décembre 2010, à 17 h 00: Mme Fabienne AUBRY CONNE, Mme Sophie KUSTER, Mme Silvia MACHADO.

Etaient excusés à la séance du 10 décembre 2010, à 20 h 30: Mme Fabienne AUBRY CONNE, Mme Silvia MACHADO.

Etaient excusés à la séance du 11 décembre 2010, à 08 h 00: M. Pierre MAUDET vice président, Mme Fabienne AUBRY CONNE, Mme Silvia MACHADO.

Etaient excusés à la séance du 11 décembre 2010, à 10 h 05: Mme Fabienne AUBRY CONNE, Mme Silvia MACHADO.

Etaient excusés à la séance du 11 décembre 2010, à 13 h 30: Mme Fabienne AUBRY CONNE, Mme Silvia MACHADO.

Etaient excusés à la séance du 11 décembre 2010, à 16 h 15: M. Patrice MUGNY conseiller administratif, Mme Fabienne AUBRY CONNE, Mme Sandra GOLAY, Mme Silvia MACHADO.

Etaient excusés à la séance du 11 décembre 2010, à 20 h 00: Mme Fabienne AUBRY CONNE, M. Jacques BAUD, Mme Renate CORNU, Mme Sandra GOLAY, Mme Silvia MACHADO.

Etaient excusés à la séance du 13 décembre 2010, à 17 h 00: Mme Fabienne AUBRY CONNE, M. Jacques BAUD, Mme Silvia MACHADO.

Etaiet excusés à la séance du 13 décembre 2010, à 20 h 45: Mme Fabienne AUBRY CONNE, M. Jacques BAUD, Mme Silvia MACHADO, Mme Salika WENGER.

Etaiet excusés à la séance du 14 décembre 2010, à 00 h 25: Mme Fabienne AUBRY CONNE, M. Jacques BAUD, M. Roland CROT, Mme Linda DE COULON, Mme Sophie KUSTER, Mme Silvia MACHADO, M. Olivier TAUXE, Mme Salika WENGER.

Etaiet excusés à la séance du 14 décembre 2010, à 02 h 20: Mme Fabienne AUBRY CONNE, M. Jacques BAUD, M. Thomas BOYER, M. Roland CROT, Mme Linda DE COULON, Mme Sophie KUSTER, Mme Véronique LATELLA, Mme Silvia MACHADO, M. Olivier TAUXE, Mme Salika WENGER.

La présidente:
Frédérique Perler-Isaaz